

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Silla con inodoro MUELLE



Manual de instrucciones	ES
Instruction manual	EN
Manuel D'Utilisation	FR
Manuale D'Istruzioni	IT
Anweisungen	DE
Instruções	PT
Gebruiksaanwijzing	NL
Bruksanvisning	SWE
Instrukcja obsługi	PL
Brugsanvisning	DK



ES- Lea las instrucciones antes de usar el producto.

EN - Please read instructions before use.

IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.

FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.

DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

SWE - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

DK - Læs vejledningen, før du bruger produktet.

Última revisión: 16 de abril de 2024

Last revision: April 16th, 2024

AVISO

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

PIEZAS

- | | | |
|------------|---------------------|-------------------------|
| 1. Cubeta | 2. Herramientas | 3. Estructura principal |
| 4. Asiento | 5. Tapa del asiento | |

MONTAJE

1. Abra la caja y saque todos los componentes de la bolsa de plástico.
2. Ajustar la cubeta: despliegue la estructura principal y coloque la cubeta por arriba o por la parte delantera de la estructura.
3. Ajustar el asiento: coloque el asiento con el lado más pequeño mirando hacia el frente y presione la pinza para encajar el asiento a la estructura.
4. Ajustar la tapa del asiento: coloque la tapa del asiento encima del asiento y con la parte más pequeña también mirando hacia el frente. Ajuste la posición y asegúrese de que las dos pinzas de la tapa del asiento quedan paralelas a las pinzas del asiento. Presione hacia abajo para encajarla en el armazón.

INDICACIONES

- Está diseñada para ancianos, pacientes y discapacitados, como silla de aseo.
- Capacidad de peso 100 kg.
- Compruebe y asegúrese de que todas las piezas están bien apretadas y bloqueadas antes de utilizar la silla.
- Asegúrese de que las ruedas están bloqueadas antes de sentarse en la silla.

CONSEJOS Y PRECAUCIONES

- Debe ser utilizado en interiores en superficie plana. No la conduzca en un camino de baches. Evite golpear la silla con obstáculos.
- No conduzca la silla en zonas elevadas con la fuerza de la inercia. Podría dañar la silla o provocar un accidente.
- No suba o baje escalones y/o escaleras sin la ayuda de un asistente. No levante la silla con el usuario sentado en ella, de lo contrario dañará la silla y provocará lesiones al usuario.
- A menos que se especifique, no ajuste, monte o desmonte la silla con el usuario sentado. Sólo ajuste, monte o desmonte la silla cuando éste no esté ocupada.
- No incline su cuerpo fuera de la silla, para evitar que ésta se vuelque.
- No cambie la posición de sentado cuando se dirija hacia atrás, de lo contrario podría provocar el vuelco de la silla.
- No conduzca la silla por las escaleras mecánicas.
- No pise el reposapiés al subir y bajar de la silla. No se ponga de pie sobre el reposapiés. De lo contrario, podría volcarse.
- No incline la silla ni gire la dirección de forma repentina. No frene la silla de forma precipitada.

NOTICE

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is established.

PARTS

- | | | |
|-----------|---------------|-------------------|
| 1. Bucket | 2. Tools | 3. Main structure |
| 4. Seat | 5. Seat cover | |

ASSEMBLY

1. Open the box and remove all components from the plastic bag.
2. Fitting the trough: unfold the main frame and place the trough on top or at the front of the frame.
3. Adjust the seat: position the seat with the smaller side facing the front and press the clamp to engage the seat to the frame.
4. Adjust the seat cover: place the seat cover on top of the seat with the smaller part also facing the front. Adjust the position and make sure that the two clips on the seat cover are parallel to the clips on the seat. Press down to lock it into the frame.

INDICATIONS

- It is designed for the elderly, patients and the disabled, as a commode chair.
- Weight capacity 100 kg.
- Check and ensure that all parts are tight and securely locked before using the wheelchair.
- Make sure the wheels are locked before sitting in the chair.

TIPS AND PRECAUTIONS

- Must be used indoors on a flat surface. Do not drive it on a bumpy road. Avoid hitting the wheelchair against obstacles.
- Do not drive the wheelchair on elevated areas with the force of inertia. This could damage the wheelchair or cause an accident.
- Do not go up or down steps and/or stairs without the help of an assistant. Do not lift the wheelchair with the user seated in it, otherwise you will damage the wheelchair and cause injury to the user.
- Unless specified, do not adjust, assemble or disassemble the chair with the user seated. Only adjust, assemble or disassemble the chair when the chair is unoccupied.
- Do not lean your body out of the chair to prevent it from tipping over.
- Do not change the seating position when moving backwards, otherwise the chair may tip over.
- Do not drive the wheelchair on escalators.
- Do not step on the footrest when getting in and out of the wheelchair. Do not stand on the footrest. Otherwise it could tip over.
- Do not tilt the wheelchair or turn the wheelchair suddenly. Do not brake the wheelchair abruptly.

AVIS

Avis à l'utilisateur et/ou au patient : tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

PIÈCES

- | | | |
|----------|--------------------|-------------------------|
| 1. Seau | 2. Outils | 3. Structure principale |
| 4. Siège | 5. Housse de siège | |

ASSEMBLAGE

1. Ouvrez la boîte et retirez tous les composants du sac en plastique.
2. Mise en place de l'auge : déplier le cadre principal et placer l'auge sur le dessus ou à l'avant du cadre.
3. Régler le siège : positionner le siège avec le côté le plus petit vers l'avant et appuyer sur la pince pour engager le siège dans le cadre.
4. Ajuster la housse de siège : placer la housse de siège sur le siège, la partie la plus petite étant également tournée vers l'avant. Ajustez la position et assurez-vous que les deux clips de la housse sont parallèles aux clips du siège. Appuyez sur la housse pour la verrouiller dans le cadre.

INDICATIONS

- Elle est conçue pour les personnes âgées, les patients et les personnes handicapées, en tant que chaise percée.
- Capacité de charge de 100 kg.
- Vérifiez et assurez-vous que toutes les pièces sont bien serrées et verrouillées avant d'utiliser le fauteuil roulant.
- Assurez-vous que les roues sont bloquées avant de vous asseoir dans le fauteuil.

CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Doit être utilisé à l'intérieur sur une surface plane. Ne le conduisez pas sur une route cahoteuse. Évitez de heurter le fauteuil roulant contre des obstacles.
- Ne conduisez pas le fauteuil roulant sur des zones surélevées avec la force d'inertie. Cela pourrait endommager le fauteuil roulant ou provoquer un accident.
- Ne montez et ne descendez pas les marches et/ou les escaliers sans l'aide d'un assistant. Ne soulevez pas le fauteuil roulant lorsque l'utilisateur y est assis, sous peine d'endommager le fauteuil et de blesser l'utilisateur.
- Sauf indication contraire, ne réglez pas, n'assemblez pas et ne démontez pas le fauteuil lorsque l'utilisateur est assis. Ne réglez, n'assemblez ou ne démontez le fauteuil que lorsqu'il est inoccupé.
- Ne penchez pas votre corps hors de la chaise pour éviter qu'elle ne bascule.
- Ne changez pas la position d'assise lorsque vous reculez, sinon le fauteuil risque de basculer.
- Ne pas conduire le fauteuil roulant sur les escaliers roulants.
- Ne marchez pas sur le repose-pieds lorsque vous entrez et sortez du fauteuil roulant. Ne vous tenez pas debout sur le repose-pieds. Sinon, il pourrait basculer.
- N'inclinez pas le fauteuil roulant et ne le tournez pas brusquement. Ne pas freiner brusquement le fauteuil roulant.

AVVISO

Avviso all'utilizzatore e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

PARTI

- | | | |
|------------|----------------|-------------------------|
| 1. Secchio | 2. Strumenti | 3. Struttura principale |
| 4. Sedile | 5. Coprisedile | |

ASSEMBLAGGIO

1. Aprire la scatola e rimuovere tutti i componenti dalla busta di plastica.
2. Montaggio della mangiatoia: dispiegare il telaio principale e posizionare la mangiatoia sopra o davanti al telaio.
3. Regolare il sedile: posizionare il sedile con il lato più piccolo rivolto verso la parte anteriore e premere il morsetto per agganciare il sedile al telaio.
4. Regolare il rivestimento del sedile: posizionare il rivestimento del sedile sopra il sedile con la parte più piccola rivolta verso la parte anteriore. Regolare la posizione e assicurarsi che le due clip del coprisedile siano parallele a quelle del sedile. Premere verso il basso per bloccarlo nel telaio.

INDICAZIONI

- È progettata per anziani, pazienti e disabili, come sedia da comodo.
- Capacità di peso 100 kg.
- Prima di utilizzare la carrozzina, controllare e assicurarsi che tutte le parti siano ben strette e bloccate.
- Assicurarsi che le ruote siano bloccate prima di sedersi sulla sedia.

CONSIGLI E PRECAUZIONI

- Deve essere utilizzato al chiuso su una superficie piana. Non guidare su strade dissestate. Evitare di urtare la carrozzina contro gli ostacoli.
- Non guidare la carrozzina su aree rialzate con la forza d'inerzia. Ciò potrebbe danneggiare la carrozzina o causare un incidente.
- Non salire o scendere gradini e/o scale senza l'aiuto di un assistente. Non sollevare la carrozzina con l'utente seduto, per evitare di danneggiare la carrozzina e causare lesioni all'utente.
- Se non specificato, non regolare, montare o smontare la sedia con l'utente seduto. Regolare, montare o smontare la sedia solo quando non è occupata.
- Non sporgere il corpo dalla sedia per evitare che si ribalti.
- Non cambiate la posizione di seduta quando vi spostate all'indietro, altrimenti la sedia potrebbe ribaltarsi.
- Non guidare la sedia a rotelle sulle scale mobili.
- Non calpestare la pedana quando si sale e si scende dalla carrozzina. Non stare in piedi sul poggiatesta. Altrimenti potrebbe ribaltarsi.
- Non inclinare la carrozzina e non ruotarla improvvisamente. Non frenare bruscamente la carrozzina.

HINWEIS

Unterrichtung des Anwenders und/oder des Patienten: Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

TEILE

- | | | |
|----------|--------------|------------------|
| 1. Eimer | 2. Werkzeuge | 3. Hauptstruktur |
| 4. Sitz | 5. Sitzbezug | |

MONTAGE

1. Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie alle Komponenten aus der Plastiktüte.
2. Montage der Wanne: Klappen Sie den Hauptrahmen auf und stellen Sie die Wanne oben oder vorne auf den Rahmen.
3. Stellen Sie den Sitz ein: Positionieren Sie den Sitz so, dass die kleinere Seite nach vorne zeigt, und drücken Sie die Klemme, um den Sitz am Rahmen zu befestigen.
4. Stellen Sie den Sitzbezug ein: Legen Sie den Sitzbezug so auf den Sitz, dass der kleinere Teil ebenfalls nach vorne zeigt. Stellen Sie die Position ein und vergewissern Sie sich, dass die beiden Klammern des Sitzbezugs parallel zu den Klammern des Sitzes sind. Drücken Sie den Bezug nach unten, um ihn im Rahmen einzurasten.

INDIKATIONEN

- Er ist für ältere Menschen, Patienten und Behinderte als Toilettenstuhl konzipiert.
- Belastbarkeit 100 kg.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung des Rollstuhls, ob alle Teile fest sitzen und sicher verriegelt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Räder arretiert sind, bevor Sie sich in den Stuhl setzen.

TIPPS UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Muss in Innenräumen auf einer ebenen Fläche verwendet werden. Fahren Sie ihn nicht auf einer holprigen Straße. Vermeiden Sie es, mit dem Rollstuhl gegen Hindernisse zu stoßen.
- Fahren Sie den Rollstuhl nicht mit der Trägheitskraft auf erhöhten Flächen. Dies könnte den Rollstuhl beschädigen oder einen Unfall verursachen.
- Steigen Sie keine Stufen und/oder Treppen ohne die Hilfe einer Hilfsperson hinauf oder hinunter. Heben Sie den Rollstuhl nicht an, wenn der Benutzer darin sitzt, da Sie sonst den Rollstuhl beschädigen und den Benutzer verletzen können.
- Sofern nicht anders angegeben, darf der Stuhl nicht eingestellt, montiert oder demontiert werden, wenn der Benutzer sitzt. Stellen Sie den Stuhl nur ein, montieren oder demontieren Sie ihn nur, wenn er unbesetzt ist.
- Lehnen Sie sich nicht aus dem Stuhl heraus, um ein Umkippen zu verhindern.
- Verändern Sie beim Rückwärtsfahren nicht die Sitzposition, da der Stuhl sonst umkippen kann.
- Fahren Sie mit dem Rollstuhl nicht auf Rolltreppen.
- Treten Sie beim Ein- und Aussteigen aus dem Rollstuhl nicht auf die Fußstütze. Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze. Sie könnte sonst umkippen.
- Kippen Sie den Rollstuhl nicht und drehen Sie den Rollstuhl nicht plötzlich. Bremsen Sie den Rollstuhl nicht abrupt ab.

AVISO

Aviso ao utilizador e/ou doente: qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou doente está estabelecido.

PEÇAS

- | | | |
|------------|-------------------------|------------------------|
| 1. Balde | 2. Ferramentas | 3. Estrutura principal |
| 4. Assento | 5. Cobertura do assento | |

MONTAGEM

1. Abra a caixa e retire todos os componentes do saco de plástico.
2. Colocação da calha: desdobrar o quadro principal e colocar a calha em cima ou na frente do quadro.
3. Regular o assento: posicione o assento com o lado mais pequeno virado para a frente e prima o grampo para prender o assento à estrutura.
4. Ajustar o revestimento do banco: colocar o revestimento do banco em cima do banco com a parte mais pequena virada para a frente. Regule a posição e certifique-se de que os dois cliques do revestimento do banco ficam paralelos aos cliques do banco. Pressione para baixo para a fixar na estrutura.

INDICAÇÕES

- Foi concebida para pessoas idosas, doentes e deficientes, como uma cadeira de apoio.
- Capacidade de peso de 100 kg.
- Antes de utilizar a cadeira de rodas, verifique e certifique-se de que todas as peças estão bem apertadas e bloqueadas.
- Certifique-se de que as rodas estão bloqueadas antes de se sentar na cadeira.

CONSELHOS E PRECAUÇÕES

- Deve ser utilizado no interior, numa superfície plana. Não a conduzir numa estrada esburacada. Evitar bater a cadeira de rodas contra obstáculos.
- Não conduza a cadeira de rodas em zonas elevadas com a força da inércia. Isto pode danificar a cadeira de rodas ou provocar um acidente.
- Não subir ou descer degraus e/ou escadas sem a ajuda de um assistente. Não levante a cadeira de rodas com o utilizador sentado, sob pena de danificar a cadeira de rodas e provocar lesões no utilizador.
- Salvo indicação em contrário, não ajustar, montar ou desmontar a cadeira com o utilizador sentado. Ajustar, montar ou desmontar a cadeira apenas quando esta estiver desocupada.
- Não incline o seu corpo para fora da cadeira para evitar que esta tombe.
- Não mudar a posição do assento quando se desloca para trás, caso contrário a cadeira pode tombar.
- Não conduzir a cadeira de rodas nas escadas rolantes.
- Não pise o apoio para os pés ao entrar e sair da cadeira de rodas. Não se apoie no apoio para os pés. Caso contrário, pode tombar.
- Não inclinar a cadeira de rodas nem virar a cadeira de rodas bruscamente. Não travar a cadeira de rodas de forma brusca.

OPMERKING

Kennisgeving aan de gebruiker en/of de patiënt: elk ernstig incident dat zich in verband met het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

ONDERDELEN

- | | | |
|----------|-------------------|-------------------|
| 1. Emmer | 2. Gereedschap | 3. Hoofdstructuur |
| 4. Seat | 5. Stoelbekleding | |

ASSEMBLAGE

1. Open de doos en haal alle onderdelen uit de plastic zak.
2. Montage van de goot: klap het hoofdframe uit en plaats de goot bovenop of aan de voorkant van het frame.
3. Stel de stoel in: plaats de stoel met de kleinere kant naar voren en druk op de klem om de stoel aan het frame te bevestigen.
4. Pas de stoelbekleding aan: plaats de stoelbekleding op de stoel met het kleinere gedeelte ook naar voren gericht. Pas de positie aan en zorg ervoor dat de twee clips op de bekleding evenwijdig lopen met de clips op de zitting. Druk naar beneden om de bekleding in het frame te vergrendelen.

INDICATIES

- Hij is ontworpen voor ouderen, patiënten en gehandicapten, als commode stoel.
- Gewichtscapaciteit 100 kg.
- Controleer en verzeker u ervan dat alle onderdelen vastzitten en goed vergrendeld zijn voordat u de rolstoel gebruikt.
- Zorg ervoor dat de wielen vergrendeld zijn voordat u in de stoel gaat zitten.

TIPS EN VOORZORGSMATREGELEN

- Moet binnen worden gebruikt op een vlakke ondergrond. Rij er niet mee op een hobbelige weg. Vermijd dat de rolstoel tegen obstakels botst.
- Rij niet met de rolstoel op verhoogde plaatsen met de kracht van de traagheid. Dit kan de rolstoel beschadigen of een ongeluk veroorzaken.
- Ga geen trappen op of af zonder de hulp van een assistent. Til de rolstoel niet op terwijl de gebruiker erin zit, anders beschadigt u de rolstoel en veroorzaakt u letsel bij de gebruiker.
- Verstel, monteer of demonteer de stoel niet terwijl de gebruiker zit, tenzij anders aangegeven. Stel, monteer of demonteer de stoel alleen als deze onbezet is.
- Leun niet met uw lichaam uit de stoel om te voorkomen dat deze omvalt.
- Verander de zitpositie niet wanneer u achteruit loopt, anders kan de stoel kantelen.
- Rij niet met de rolstoel op roltrappen.
- Stap niet op de voetsteun bij het in- en uitstappen. Ga niet op de voetsteun staan. Anders kan deze kantelen.
- Kantel de rolstoel niet en draai de rolstoel niet plotseling. Rem de rolstoel niet abrupt af.

ANMÄRKNING

Meddelande till användaren och/eller patienten: Alla allvarliga incidenter som inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

PARTS

- | | | |
|--------------|-------------------|------------------|
| 1. Hink | 2. Verktyg | 3. Huvudstruktur |
| 4. Sittplats | 5. Sätessöverdrag | |

MONTERING

1. Öppna lådan och ta ut alla komponenter ur plastpåsen.
2. Justering av tråget: Vik ut huvudramen och placera tråget ovanpå eller på framsidan av ramen.
3. Justera sätet: Placera sätet med den mindre sidan framåt och tryck på klämman för att fästa sätet i ramen.
4. Justera sätessöverdraget: Placera sätessöverdraget ovanpå sätet så att den mindre delen också vetter mot framsidan. Justera positionen och se till att de två clipsen på sätessöverdraget är parallella med clipsen på sätet. Tryck nedåt för att låsa fast det i ramen.

INDIKATIONER

- Den är utformad för äldre, patienter och funktionshindrade som en toalettstol.
- Viktkapacitet 100 kg.
- Kontrollera och se till att alla delar är ordentligt fastspända och ordentligt låsta innan du använder rullstolen.
- Kontrollera att hjulen är låsta innan du sätter dig i stolen.

TIPS OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Måste användas inomhus på en plan yta. Kör den inte på en ojämn väg. Undvik att slå rullstolen mot hinder.
- Kör inte rullstolen på upphöjda områden med tröghetskraften. Detta kan skada rullstolen eller orsaka en olycka.
- Gå inte upp eller ner för trappor och/eller trappor utan hjälp av en assistent. Lyft inte rullstolen när användaren sitter i den, annars skadar du rullstolen och skadar användaren.
- Om inte annat anges får stolen inte justeras, monteras eller demonteras när användaren sitter. Justera, montera eller demontera stolen endast när den inte är upptagen.
- Luta inte ut kroppen ur stolen för att förhindra att den välter.
- Ändra inte sittpositionen när du rör dig bakåt, annars kan stolen välta.
- Kör inte rullstolen i rulltrappor.
- Trampa inte på fotstödet när du kliver in och ut ur rullstolen. Stå inte på fotstödet. Annars kan den tippa över.
- Luta inte rullstolen och vänd den inte plötsligt. Bromsa inte rullstolen plötsligt.

UWAGA

Powiadomienie użytkownika i/lub pacjenta: każdy poważny incydent, który miał miejsce w związku z wyrobem, musi zostać zgłoszony wytwórcy oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

CZĘŚCI

- | | | |
|--------------|---------------------------|---------------------|
| 1. Wiadro | 2. Narzędzia | 3. Główna struktura |
| 4. Siedzenie | 5. Pokrowiec na siedzenie | |

MONTAŻ

1. Otwórz pudełko i wyjmij wszystkie elementy z plastikowej torby.
2. Montaż korytka: rozłożyć ramę główną i umieścić korytko na górze lub z przodu ramy.
3. Regulacja siedziska: ustaw siedzisko mniejszą stroną do przodu i naciśnij zacisk, aby zablokować siedzisko do ramy.
4. Wyreguluj pokrowiec na siedzenie: umieść pokrowiec na siedzenie w taki sposób, aby jego mniejsza część była skierowana do przodu. Wyreguluj pozycję i upewnij się, że dwa klipsy na pokrowcu są równoległe do klipsów na siedzeniu. Naciśnij w dół, aby zablokować go w stelażu.

WSKAZANIA

- Przeznaczony jest dla osób starszych, chorych i niepełnosprawnych, jako krzesło komodowe.
- Udźwig 100 kg.
- Przed użyciem wózka sprawdź i upewnij się, że wszystkie części są szczelne i bezpiecznie zablokowane.
- Przed usadowieniem się w fotelu upewnij się, że kółka są zablokowane.

WSKAZÓWKI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Musi być używany w pomieszczeniach zamkniętych na płaskiej powierzchni. Nie należy prowadzić go na wyboistej drodze. Unikać uderzania wózkiem o przeszkody.
- Nie należy prowadzić wózka inwalidzkiego na podwyższonych powierzchniach z siłą bezwładności. Może to spowodować uszkodzenie wózka inwalidzkiego lub wypadek.
- Nie należy wchodzić lub schodzić po stopniach i/lub schodach bez pomocy osoby towarzyszącej. Nie podnoś wózka inwalidzkiego z siedzącym w nim użytkownikiem, w przeciwnym razie uszkodzisz wózek i spowodujesz obrażenia użytkownika.
- O ile nie określono inaczej, nie wolno regulować, montować ani demontować krzesła, gdy użytkownik siedzi. Regulację, montaż lub demontaż krzesła należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy użytkownik nie siedzi.
- Nie należy wychylać ciała z krzesła, aby zapobiec jego przewróceniu się.
- Nie należy zmieniać pozycji siedzącej podczas przemieszczania się do tyłu, w przeciwnym razie fotel może się przewrócić.
- Nie należy wjeżdżać wózkiem na schody ruchome.
- Nie należy wchodzić na podnóżek podczas wsiadania i wysiadania z wózka inwalidzkiego. Nie należy stawać na podnóżku. W przeciwnym razie może się on przewrócić.
- Nie przechylać wózka inwalidzkiego ani nie obracać go gwałtownie. Nie należy gwałtownie hamować wózka inwalidzkiego.

MEDDELELSE

Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med udstyret, skal indberettes til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

PARTS

- | | | |
|----------|---------------|------------------|
| 1. Spand | 2. Værktøj | 3. Hovedstruktur |
| 4. Sæde | 5. Sædebetræk | |

MONTERING

1. Åbn æsken, og tag alle komponenter ud af plastikposen.
2. Montering af truget: fold hovedrammen ud, og placer truget ovenpå eller foran på rammen.
3. Juster sædet: Placer sædet med den mindste side foran, og tryk på klemmen for at fastgøre sædet til rammen.
4. Juster sædebetrækket: Placer sædebetrækket oven på sædet med den mindste del også vendt fremad. Juster positionen, og sørg for, at de to clips på sædebetrækket er parallelle med clipsene på sædet. Tryk ned for at låse det fast i rammen.

INDIKATIONER

- Den er beregnet til ældre, patienter og handicappede som en toiletstol.
- Vægtkapacitet 100 kg.
- Kontroller og sørg for, at alle dele er fastgjort og forsvarligt låst, før du bruger kørestolen.
- Sørg for, at hjulene er låst, før du sætter dig i stolen.

TIPS OG FORHOLDSREGLER

- Skal bruges indendørs på en plan overflade. Må ikke køres på ujævn vej. Undgå at ramme kørestolen mod forhindringer.
- Kør ikke kørestolen på forhøjede områder med træghedskraften. Dette kan beskadige kørestolen eller forårsage en ulykke.
- Gå ikke op eller ned ad trapper og/eller trapper uden hjælp fra en hjælper. Løft ikke kørestolen med brugeren siddende i den, da du ellers vil beskadige kørestolen og forårsage skade på brugeren.
- Medmindre det er angivet, må stolen ikke justeres, samles eller adskilles, mens brugeren sidder ned. Stolen må kun justeres, samles eller adskilles, når stolen ikke er optaget.
- Du må ikke læne kroppen ud af stolen for at forhindre, at den vælter.
- Du må ikke ændre siddestillingen, når du bevæger dig bagud, da stolen ellers kan vælte.
- Kør ikke med kørestolen på rulletrapper.
- Træd ikke på fodstøtten, når du stiger ind og ud af kørestolen. Du må ikke stå på fodstøtten. Ellers kan den vælte.
- Kørestolen må ikke vippes eller drejes pludseligt. Kørestolen må ikke bremses brat.



ES - Peso máximo 100 kg
EN - Maximum weight 100 kg
IT - Peso massimo 100 kg
FR - Poids maximum 100 kg
PT - Peso máximo 100 kg
DE - Maximales Gewicht 100 kg
NL - Maximaal gewicht 100 kg
SWE - Högsta vikt 100 kg
PL - Maksymalna waga 100 kg
DK - Maksimal vægt 100 kg

CE **MD** Made in P.R.C



GUANGDONG DAYANG MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD
Xingxian Development Zone, Changhongling Industrial Park (2nd Phase), Shishan, Nanhai District, 528234, Foshan, Guangdong, PRC
dy4@dayangmed.com



EC REP **SUNGO EUROPE B.V.**
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands
ec.rep@sungoglobal.com



GRUPO R. QUERALTÓ S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24,
41016, Sevilla (Spain)
prrc@queralto.com